

TECHNISCHER PASS

TECHNICAL PASSPORT

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

WIS 50106
WIS 46106
WIS 56128
WIS 60129
WS 50106
WS 60100



WASCHMASCHINE

WASHING MACHINE

СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА

KUPPERSBERG

Стиральная машина



СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	51
ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ	55
УСТАНОВКА СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ.....	56
ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ.....	59
УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ.....	61
ОПИСАНИЕ ПРОГРАММ СТИРКИ	63
ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ.....	64
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ.....	66
ТАБЛИЦА ПРОГРАММ СТИРКИ.....	68
САМОДИАГНОСТИКА.....	70

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки KUPPERSBERG. Уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.

Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении.

Устройство должно отстояться в обогреваемом помещении не менее 8 часов.

Прежде чем включить стиральную машину, внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по ее эксплуатации!

 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Пожалуйста, следуйте требованиям инструкции по безопасности. Для того, чтобы предотвратить повреждение техники, обеспечить безопасную эксплуатацию без причинения вреда и ущерба, необходимо соблюдать меры безопасности.

ВНИМАНИЕ

Во избежание серьезных травм соблюдайте требования мер безопасности. В случае несоблюдения перечисленных мер возможно повреждение техники и получение травм.

Опасность поражения электрическим током.

- Не допускается вставлять вилку питания в розетку или извлекать из нее, прикасаясь к ней влажными руками.
 - Держите вилку в чистоте, не удаляйте с нее пыль влажной салфеткой.
 - Не используйте прибор, если он поврежден, а также если отсутствуют какие-либо его компоненты.
 - Не допускается подключать к вилке питания повышающий трансформатор.
 - Все работы, связанные с разборкой или внесением каких-либо изменений в конструкцию прибора должны выполняться только техническими специалистами.
 - Замена электропроводки и электрошнуров стиральной машины производится только специалистами сервисных центров.
 - Не дергайте и не вырывайте с силой шнур электропитания.
 - Не используйте стиральную машину, если шнур электропитания поврежден и соединения проводов ненадежны.
 - Используйте сеть питания с напряжением 220 В и рассчитанной на ток не менее 10 А, не используйте удлинители.
 - Розетка должна быть надежно заземлена.
- Нарушения вышеперечисленных правил ведут к удару электрическим током и пожару.**

Стиральная машина

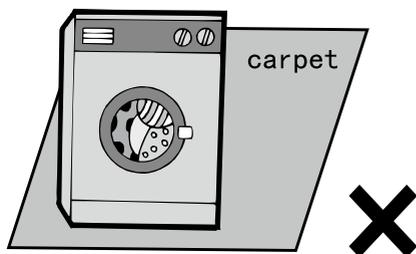


Опасность пожара!

⇒ Не допускается устанавливать прибор на ковровое покрытие, поверхность пола должна быть плоской, ровной и устойчивой.

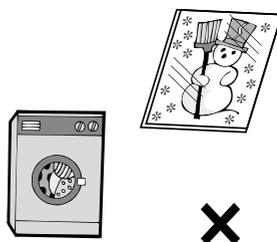
⇒ Используйте моющие средства, которые не содержат фосфатов и вызывают сильного пенообразования. Это позволит вам обеспечить более качественное ополаскивание белья и снизить загрязнение окружающей среды.

⇒ При установке в местах, в которых имеются домашние животные или насекомые-вредители, следует обеспечить соответствующую защиту электрических кабелей питания и шлангов машины от повреждения.



⇒ Во время использования прибора температура в помещении не должна опускаться ниже 0° С. Прибор не предназначен для эксплуатации снаружи помещения, а также в условиях чрезмерной влажности.

⇒ После использования прибора, пожалуйста, слейте воду из него и всех шлангов, чтобы не допустить замораживания.



⇒ Не устанавливайте стиральную машину рядом с источниками тепла, избегайте контакта с другими электроприборами и нагревающимися предметами, открытыми источниками огня (свечи, сигареты и т.д.).

⇒ Если Вы почувствовали запах загоревшейся проводки или услышали необычный шум при работе машины, немедленно прекратите её использование и обратитесь в сервисный центр.



⚠️ Нарушения вышеперечисленных правил могут привести к возгоранию.

Не распыляйте и не проливайте воду на поверхность стиральной машины в процессе стирки.

Отключайте машину после стирки от сети электропитания, а также во

время технического обслуживания и очистки.

Запрещается пользоваться машиной, если она подверглась затоплению.

Убедитесь в том, что сливной шланг правильно подсоединен перед началом стирки. Не приближайтесь к машине во время работы, если Вы обнаружили утечку воды.

Избегайте контакта влажного белья с панелью управления.

Нарушения вышеперечисленных правил могут привести к удару электрическим током, короткому замыканию или утечке тока.



ВЗРЫВООПАСНОСТЬ

⇒ Не стирайте одежду с использованием легковоспламеняющихся растворителей, бензина и прочих чистящих веществ.

⇒ Пятна от нефтепродуктов могут полностью не отстирываться, а их химическое взаимодействие с моющими средствами может привести к возгоранию.

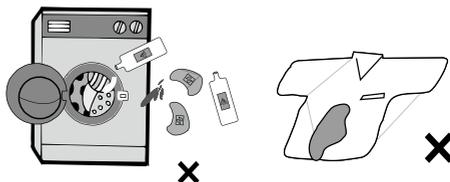
⇒ Не помещайте легковоспламеняющиеся, взрывоопасные и летучие вещества в стиральную машину.

⇒ Не смешивайте хлорный отбеливатель с аммиаком или кислотами (уксус, средства для удаления ржав-

чины), при этом могут образовываться ядовитые газы, представляющие угрозу жизни.

⇒ Не пользуйтесь стиральной машиной при утечке газа.

⇒ Не используйте машину в среде метана или прочих взрывоопасных газов.



Нарушения вышеперечисленных правил могут привести к возгоранию или взрыву.



ОПАСНОСТЬ ОЖОГА

⇒ Стекло дверцы может сильно нагреваться при стирке, не прикасайтесь к дверце во время стирки.

⇒ Температура воды, сливаемой после стирки при высокой температуре очень высока, будьте осторожны, избегайте контакта со шлангом слива воды.

⇒ Если необходимо открыть дверцу во время стирки при высоких температурах, сделайте это после того, как вода сольется.

⇒ Не открывайте дверь и не прикасайтесь к барабану, пока он полностью не остановится.

Стиральная машина

☞ Не подставляйте руки под стиральную машину во время её использования.

☞ Не извлекайте бельё из машины, пока барабан полностью не остановится.

☞ Использование машины детьми возможно только под наблюдением взрослых.

☞ Не разрешайте детям приближаться к машине без присмотра взрослых.

☞ Не устанавливайте на стиральную машину тяжелые вещи или предметы.

☞ Когда машина не используется, следите за тем, чтобы дети не забрались вовнутрь и не захлопнули дверцу.

Нарушения вышеперечисленных правил могут привести к ожогам или травмам.

☞ Не стирайте занавески или водонепроницаемую одежду (например, плащи, душевые занавески, спальные мешки и т. д.).

☞ Стирать можно только одежду, предназначенную для машинной стирки.

☞ Не стирайте скатерти или изделия без обработанных краев и т. д.

☞ Если они требуют стирки, поместите их в сетчатый мешок для стирки.

Нарушения вышеперечисленных правил могут привести к повреждению вещей.

**ОПАСНОСТЬ
ПОВРЕЖДЕНИЯ**

☞ Машина должна использоваться только в бытовых целях для стирки одежды.

☞ Перемещать стиральную машину должны не менее 2-х человек.

☞ Перед стиркой убедитесь, что все предметы из карманов одежды удалены (например, монеты, булавки, крючки и прочее).

☞ Не рекомендуется использовать машину на речных и морских судах.

Нарушения вышеперечисленных правил могут привести к травмам, к повреждению машины или белья.

⚠ ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

⇒ Стиральная машина является качественным бытовым прибором с высокими техническими характеристиками, который окажет вам незаменимую помощь в домашнем хозяйстве. Перед отгрузкой на заводе каждая стиральная машина проходит тщательный и всесторонний осмотр с проверкой всех ее функций, что позволяет обеспечить ее полностью работоспособное состояние.

⇒ Перед использованием стиральной машины внимательно прочитайте данное руководство, сохраните его и обращайтесь к нему по мере возникновения у вас вопросов в будущем.

⇒ Рисунки в описании представляют собой схематические изображения, которые могут не полностью соответствовать внешнему виду модели, которую вы приобрели. Пожалуйста, учитывайте эти отличия при использовании своей стиральной машины!

НАИМЕНОВАНИЕ КОМПОНЕНТОВ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ



Стиральная машина

Распаковка стиральной машины

Распакуйте стиральную машину и проверьте, нет ли повреждений, полученных во время транспортировки.

Также убедитесь, что все комплектующие находятся в упаковке.

Если у стиральной машины только один клапан залива воды, заливной шланг для горячей воды в комплект не входит.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Инструкция по эксплуатации	Шланг подачи воды	Заглушка (4 шт.)	Ключ
			



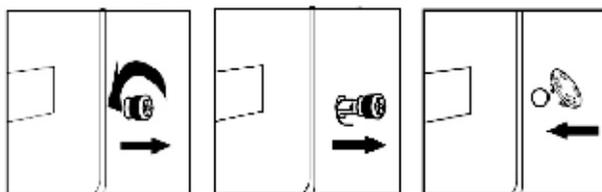
УСТАНОВКА СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

Удаление транспортировочных болтов

Перед использованием стиральной машины необходимо удалить из нее транспортировочные болты, расположенные с задней стороны корпуса.

Для этого выполните указанные ниже действия:

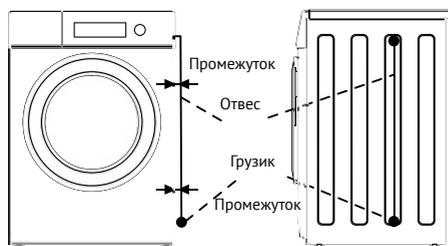
1. Ослабьте четыре транспортировочных болта с помощью гаечного ключа.
2. Возьмитесь за головку болта и вытяните его через отверстие. Повторите это действие для каждого болта.
3. Закройте отверстия с помощью прилагаемых пластмассовых заглушек.
4. Сохраните транспортировочные болты для использования при возможных перевозках машины.



Выравнивание стиральной машины при установке. Регулировка уровня

Не устанавливайте стиральную машину на открытом воздухе или в местах с температурой ниже 0 0 С.

1. При установке стиральной машины, пожалуйста, сначала проверьте, плотно ли прилегают ножки к корпусу. Если нет, пожалуйста, верните их в исходное положение и затяните гайки.



2. После размещения стиральной машины, нажмите на четыре угла верхней панели стиральной машины в разной последовательности.

Если стиральная машина качается, когда Вы нажимаете, отрегулируйте ножки.



3. Убедитесь в устойчивости стиральной машины. Ослабьте контргайку и поверните ножку, пока не закрепите гайку плотно с другой стороны.



4. Нажмите на ножки с одной стороны и закрепите гайку плотно с другой стороны.

5. Нажмите на четырех углах верхней панели стиральной машины в разной последовательности повторно.

Если стиральная машина стоит неровно, повторите шаги 2 и 4.

ВНИМАНИЕ!

➤ Ножки должны находиться в наиболее низком положении из возможных (не рекомендуется выкручивать на максимальную высоту).

➤ Стиральная машина должна устойчиво стоять на ровном твердом полу, чтобы свести к минимуму вибрацию, шум и возможное движение машины при работе.

➤ При установке убедитесь в наличии достаточного пространства (со всех сторон) для вентиляции стиральной машины.

Подключение шланга для залива воды

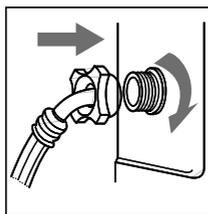
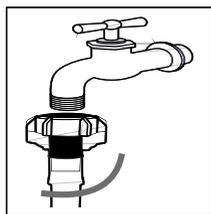
1. Подсоедините шланг к водопроводу и закрепите его, накрутив его на кран (вывод) холодного водоснабжения.

Стиральная машина

2. Подключите другой конец шланга подачи воды к впускному клапану на задней стороне стиральной машины и закрепите шланг, закручивая его по часовой стрелке.

☞ Если с задней стороны стиральной машины один впускной клапан, он должен быть подсоединен к источнику холодной воды.

☞ Если имеются два впускных клапана, один соединяется с источником подачи холодной воды, а другой соединяется с источником подачи горячей воды. Следуйте указаниям на рисунке ниже, чтобы завершить соединение.



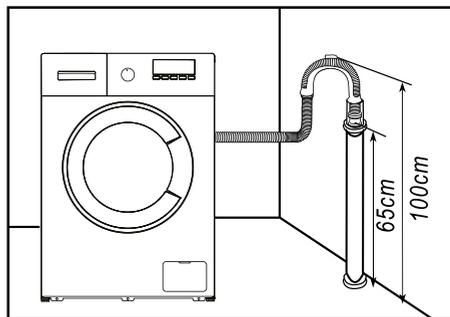
⚠ ВНИМАНИЕ!

Не перегибайте шланг. Проверяйте подсоединение шланга залива воды каждый раз перед использованием стиральной машины.

Подсоединение сливного шланга

☞ Сливной шланг должен располагаться на высоте 65-100 см над поверхностью пола, в противном случае может ухудшиться процесс слива.

☞ Обеспечьте необходимую герметичность всех соединений.



⚠ ВНИМАНИЕ

Конец сливного шланга не должен быть погружен в воду, иначе работа стиральной машины может быть нарушена.

☞ Подключение к сети энергоснабжения

Максимальная сила тока при использовании стиральной машины составляет 10 А, убедитесь, что система электропитания (ток, напряжение и проводка) в Вашем доме может удовлетворить требованиям работающей стиральной машины.

☞ Подключите питание к розетке, которая правильно установлена и правильно заземлена.

☞ Убедитесь, что напряжение питания в сети соответствует номинальному напряжению машины (220 В).

☞ Вилка питания должна соответствовать розетке подключения.

☞ Не подключайте и не вытаскивайте вилку влажными руками.

☞ При вытаскивании вилки, всегда придерживайте ее, аккуратно до-

ставая из розетки. Не тяните за шнур питания.

⇒ Если кабель питания поврежден, он должен быть заменен в сервисном центре.

ВНИМАНИЕ!

Машина должна быть заземлена надлежащим образом. В случае короткого замыкания, заземление может уменьшить опасность поражения электрическим током.

⇒ Стиральная машина должна быть подключена по отдельной линии. В противном случае может сработать защитное устройство или перегореть предохранитель. При подключении к сети электропитания не допускается использовать переходники и удлинители.



ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Общая информация

⇒ Стиральная машина предназначена только для бытового использования.

⇒ В стиральной машине можно стирать только ткани, пригодные для машинной стирки.

⇒ Ваша стиральная машина может быть подключена только к холодной воде. Выбирайте бытовой стиральный порошок с низкой степенью образования пены, пригодный только для машинной стирки.

⇒ Подача воды и электропитания должна быть прекращена после окончания стирки.

⇒ Условия окружающей среды для эксплуатации стиральной машины следующие:

Температура окружающего воздуха 0-40°C.

Относительная влажность воздуха менее 95% (при 25°C).

⇒ Держите домашних животных подальше от стиральной машины.

⇒ Машина должна устанавливаться и использоваться в помещениях с твердым полом.

⇒ Стиральная машина не предназначена для стирки ковров.

Очистка и обслуживание



Примечание: Остерегайтесь поражения электрическим током!

1. Выньте вилку шнура питания или отключите питание перед началом технического обслуживания.

2. Не используйте химические растворители для предотвращения взрыва.

Очистка внешних панелей

⇒ Протрите влажной мягкой тряпкой.

⇒ Удалите оставшееся после стирки моющее средство.

⇒ Не распыляйте воду над машиной при очистке.

Очистка барабана

⇒ Откройте дверцу стиральной машины, чтобы высушить барабан.

Стиральная машина

Очистка контейнера для моющего средства

☞ Извлеките ящик для стирального порошка.

☞ Протрите его влажным мягким полотенцем.

☞ После очистки оставьте ящик открытым и сухим, как показано на рисунке снизу.

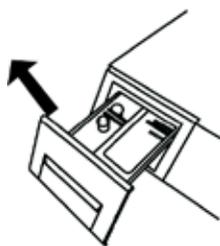
☞ При очистке ящика, не извлекая его из стиральной машины, избегайте повреждения электрических компонентов машины из-за утечки воды.

ВАЖНО!

☞ Как показано на рисунке, оставьте контейнер для моющего средства открытым для естественной сушки после очистки.

☞ Не промывайте не извлеченный контейнер для моющего средства водой.

☞ Перед запуском стиральной машины, убедитесь, что контейнер для моющего средства правильно закрыт.



Плановое техническое обслуживание



Примечание: Остерегайтесь ожогов!

После стирки в машине остается горячая вода, дождитесь, пока вода

остынет во избежание получения ожогов.

Кран подачи воды должен быть перекрыт!

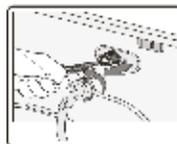
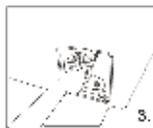
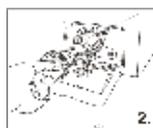
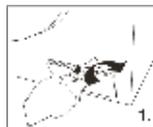
Очистка фильтра слива воды

(один раз в шесть месяцев)

☞ Откройте крышку фильтра.

☞ Выкрутите фильтр, слейте оставшуюся воду, выньте все посторонние предметы из фильтра сливного насоса.

☞ Установите фильтр обратно.



Очистка фильтров залива воды (один раз в шесть месяцев)

☞ Перекройте кран, отсоедините шланг от крана и прочистите сетку фильтра с помощью маленькой кисточки.

☞ Отсоедините заливной шланг от стиральной машины, вытащите сетку фильтра плоскогубцами и установите обратно после очистки.

☞ Подключите заливной шланг, откройте кран и убедитесь в отсутствии утечки воды.

УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Перед стиркой

- ⇒ Не превышайте норму загрузки белья для выбранной программы.
- ⇒ Выньте все посторонние предметы из одежды, такие как монеты и т.д., чтобы предотвратить повреждение одежды и машины.
- ⇒ Небольшие изделия (носовые платки, перчатки, носки и т.д.) поместите в сетчатый мешок для стирки.

- ⇒ Большие и маленькие вещи загружайте в надлежащей пропорции.
- ⇒ Закрывая дверцу, не кладите одежду между ней и уплотнительным кольцом.
- ⇒ Рассортируйте одежду в соответствии с информацией, предоставленной изготовителем, такие как тип ткани, температура стирки и т.п., указанной на этикетке одежды.



Загрузка моющих средств

- ⇒ Перед стиркой добавьте необходимое количество моющего средства (в виде порошка, жидкости и т.д.) в контейнер для моющего средства и закройте его.
- ⇒ При использовании жидких моющих средств убедитесь, что их количество достаточно для стирки.

Жидкие средства и отбеливатель.

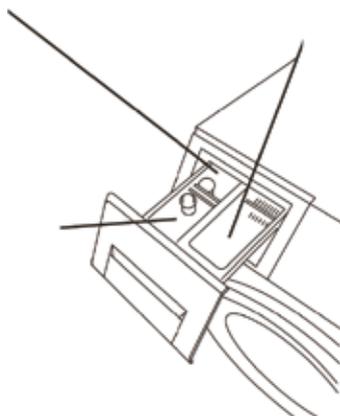
- ⇒ Используйте жидкое моющее средство с низким уровнем пено-образования.
- ⇒ Концентрированные моющие средства разбавьте водой 1:1, затем добавляйте их в отсек.

Ополаскиватель.

- ⇒ Добавьте до начала тирки. Концентрированные моющие средства разбавьте водой 1:1, затем добавляйте их в отсек. Не превышайте максимальный уровень залива, отмеченный маркировкой.

Жидкие средства и отбеливатель.

- ⇒ Используйте жидкое моющее средство с низким уровнем пено-образования.
- ⇒ Концентрированные моющие средства разбавьте водой 1:1, затем добавляйте их в отсек.



Стиральная машина

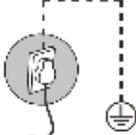
Пуск стиральной машины

1



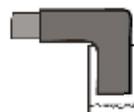
Подсоедините заливной шланг и откройте кран

2



Вставьте вилку в розетку

3



Сливной шланг подсоедините к системе канализации

4

Откройте дверцу, загрузите белье в барабан и закройте дверцу. Откройте отсек для моющих средств и поместите в него средство для стирки. Закройте отсек.

5

Поворотом ручки выберите нужную программу стирки



6

Нажмите кнопку «Пуск/Пауза»



ОПИСАНИЕ ПРОГРАММ СТИРКИ

⇒ **Смешанные ткани** - стирка одежды одного цвета, но разного по составу ткани. Не рекомендуется стирать белье и одежду различных цветов вместе.

⇒ **Хлопок** - режим стирки для сильнозагрязненных тканей, устойчивых к высоким температурам (ткани из льна и хлопка).

⇒ **Синтетика** - стирка деликатных тканей из шелка, сатина, других синтетических или смешанных тканей.

⇒ **Шерсть** - стирка изделий из шерсти, промаркированных как пригодные к машинной стирке. Будьте внимательны к выбору температуры стирки, согласно маркировке, указанной на изделии.

⇒ **Деликатные ткани** - для стирки нижнего белья с дополнительным полосканием.

⇒ **ПУХОВЫЕ ВЕЩИ** - режим стирки максимально подходит для стирки пуховиков и другой верхней одежды.

⇒ **Интенсивная** - режим стирки сильнозагрязненного белья. ;

⇒ **ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА** - режим высоко-температурной стирки для сильнозагрязненных тканей из льна и хлопка, устойчивых к высоким температурам.

⇒ **Быстрая стирка 15'** - режим стирки используемый для освежения незагрязнённого белья (майки и т.п.).

⇒ **Быстрая стирка 30'** - режим стирки, используемый для освежения

незагрязнённого или слабозагрязненного белья.

⇒ **Быстрая стирка 45'** - режим стирки, используемый для стирки белья с низкой степенью загрязнения (рубашки и т.п.).

⇒ **Ночная стирка** - режим стирки рекомендуемый для использования в ночное время суток. Более тихий режим работы стиральной машины, отжим на низких оборотах.

⇒ **Замачивание** - рекомендуется использовать в качестве предварительной стирки сильнозагрязненного белья.

⇒ **Отжим** - дополнительный отжим.

⇒ **Полоскание и Отжим** - включение дополнительного отжима и полоскания белья.

⇒ **Очистка барабана** - функция очистки барабана при температуре воды до 95 °С.



ПРИМЕЧАНИЕ:

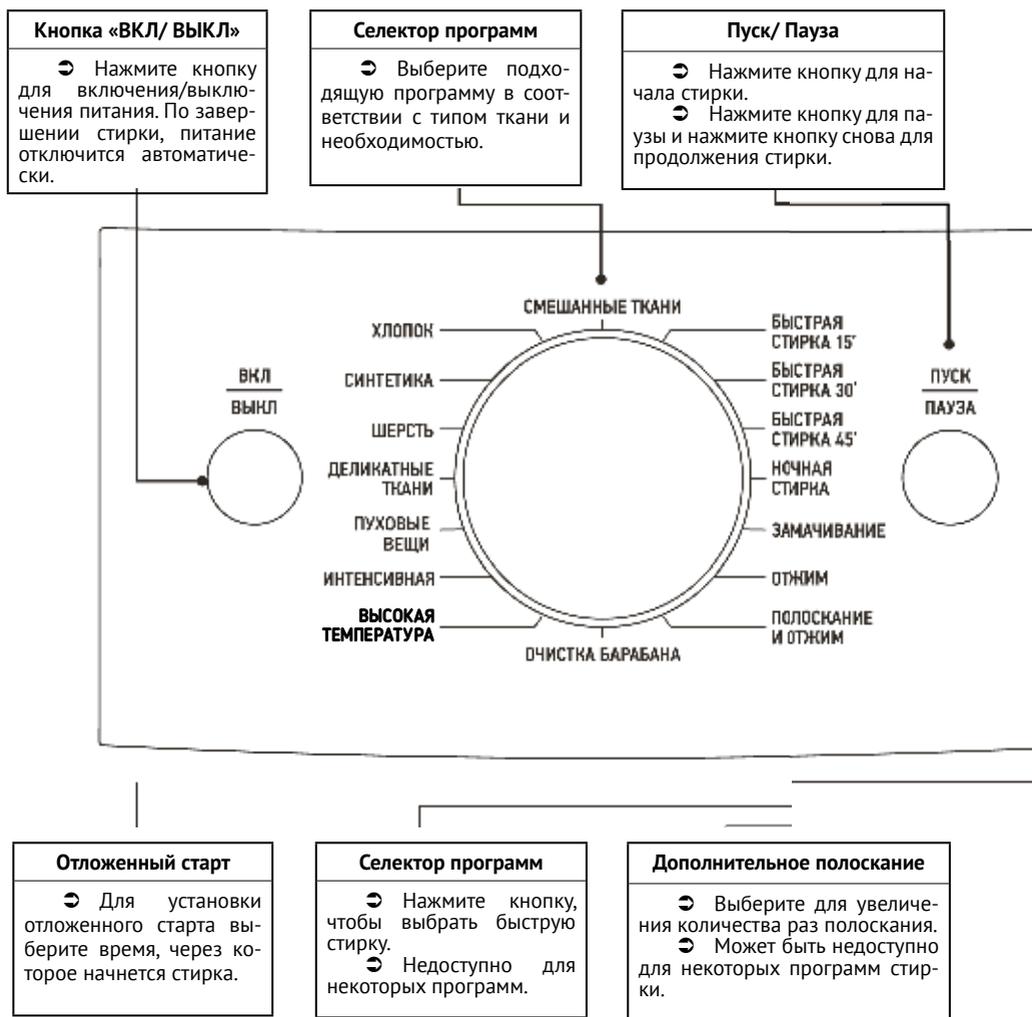
⇒ На Вашей стиральной машине установлен дверной замок PTG (электрический замок с блоком закрытия), подождите 2-3 минуты, дождитесь разблокировки замка и только после этого открывайте дверцу!

⇒ Строго запрещено открывать дверцу с применением силы!

Стиральная машина



ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



Дисплей

- ⇒ Когда включено питание, на дисплее отображается информация о текущем процессе работы - время стирки, время отжима, скорость отжима и т.д.
- ⇒ В окне отображается текущее время до конца программы стирки. Например, оставшееся время 2 часа 20 минут. (2:20)
- ⇒ Если возникает ошибка, на дисплее высвечивается ее код. Например, не заливается вода - ошибка E11. (E11)

**Температура**

- ⇒ Выберите соответствующую температуру в зависимости от типа белья и необходимости.
- ⇒ Диапазон температур различный для различных программ стирки.
- ⇒ Для некоторых программ невозможно выбрать температуру.

Скорость отжима

- ⇒ По необходимости выберите скорость отжима.
- ⇒ Для некоторых программ стирки невозможно изменить скорость отжима.

Стиральная машина


**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ
ФУНКЦИИ**

Программа стирки шерсти - программа подходит для стирки деликатного белья и одежды из шерсти.

Стирка деликатных тканей должна производиться в соответствии с требованиями, указанными на этикетке.

1. Подготовка. Загрузите одежду в бак стиральной машины. Закройте дверь. Добавьте моющее средство и ополаскиватель. Проверьте подключение шланга слива воды. Подсоедините шланг залива воды, включите подачу воды. Включите электропитание.
2. Затем нажмите кнопку «Вкл/Выкл».
3. Выберите на селекторе программ программу «Шерсть».
4. Нажмите кнопку «Пуск/Пауза».
5. По окончании операций прозвучит звуковой сигнал.
6. После окончания программы достаньте белье из барабана сразу, развесьте белье для просушки во избежание порчи белья.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- ☞ Температура воды не должна превышать 40 градусов.
- ☞ Стирайте светлую одежду отдельно от темных тканей.
- ☞ Используйте ополаскиватель для ухода за бельем и для улучшения качества стирки.

Отложенный старт - установленное время означает время, когда стирка будет окончена.

1. Подготовка. Подключите электропитание. Проверьте правильность подсоединения водопроводных труб. Полностью откройте кран подачи воды. Положите в барабан белье для стирки и загрузите в лоток необходимые моющие средства.
2. Затем нажмите кнопку «Вкл/Выкл».
3. Выберите соответствующую программу и произведите необходимые настройки. Выберите другие настройки в зависимости от необходимости.
4. Нажмите кнопку «Отложенный старт», чтобы выставить время, через которое стирка должна быть завершена.
5. Нажмите кнопку «Пуск/Пауза».

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- ☞ По окончании операций прозвучит звуковой сигнал.
- ☞ Функция отложенного старта не может быть выставлена для программ «Деликатные ткани» и «Верхняя одежда».
- ☞ Для того, чтобы перевыставить время, нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» и еще раз повторите все, начиная с шага 2.
- ☞ Для отмены отложенного старта нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» для отключения электропитания.

⇒ Чтобы просмотреть текущую операцию, нажмите кнопку «Отложенный старт», на дисплее на 5 секунд высветится информация о текущем состоянии стирки.

⇒ Предустановленное время может отличаться от реального времени окончания стирки, так как это зависит от температуры воды, давления, напора воды, количества загруженного белья, типа белья, и т.д.

⇒ Спустя 1 минуту после выставления времени отложенного старта, только индикатор отложенного старта будет подсвечен.

Защита от детей - блокировка замка двери нужна для защиты детей от увечий и порчи машины во время эксплуатации.

⇒ Дверь будет запирается установкой функции «Защита от детей».

⇒ Нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ», нажмите кнопку «Отложенный старт» на 4 секунды для включения функции.

⇒ Повторите для отключения.

Как слить оставшуюся воду в барабане - после стирки удалите воду, остающуюся в барабане, чтобы предотвратить замораживание. В течение 9 минут вода сольется.

⇒ Нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ», затем нажмите кнопку установки скорости отжима до появления звукового сигнала.

⇒ Повторите для отключения.

Как отключить сигнал окончания стирки - после выбора этой функции машина не будет иметь сигнала окончания стирки.

⇒ Нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ», затем нажмите кнопку «Быстрая стирка» до появления звукового сигнала.

⇒ Повторите для отключения.

Стиральная машина



ТАБЛИЦА ПРОГРАММ СТИРКИ

Программа	Температура	Скорость отжима		Время стирки воды
		WIS 50106/ WIS 46106/ WIS 56128/ WS 50106	WIS60129/WS	
Хлопок	30	700	800	74 мин
Синтетика	40	700	800	64 мин
Шерсть	-	500		57 мин
Деликатная стирка	40	500		67 мин
Верхняя одежда	30	700	800	69 мин
Интенсивная	50	700	800	89 мин
Стирка 95	95/80	700	800	69 мин
Смешанные ткани	30	700	800	69 мин
Быстрая 15'	20	700	800	15 мин
Быстрая 50'	20	700	800	50 мин
Быстрая 45'	20	700	800	45 мин
Ночная стирка	40	500		69 мин
Замачивание	30	700	800	89 мин
Отжим	-	700	800	9 мин
Полоскание и отжим	-	700	800	22 мин
Очистка барабана	95/80	700	800	152 мин



Примечание:

☞ Время стирки может измениться в зависимости от давления напора воды, скорости слива, состава ткани, веса белья, температуры воды и т.д.

☞ Время, высвечивающееся при выборе программ, может отличаться от фактического требуемого времени.

☞ От качества порошка и ополаскивателя может зависеть качество полоскания. Чтобы моющее средство вымылось лучше, добавьте дополнительное полоскание.

☞ Параметры, представленные в таблице справочные, фактические данные могут отличаться.

☞ При выборе программы «Хлопок», фактическая температура может быть до 60 градусов, скорость отжима - минимум 500 оборотов в минуту, время стирки будет определяться автоматически, исходя из параметров.

☞ Проверяйте, чтобы никакая одежда не оказалась зажатой между дверцей и уплотнителем.

☞ Используйте подходящий тип моющего средства для различной температуры стирки, чтобы получить наилучший эффект с наименьшим потреблением воды и электроэнергии.

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ, ВОЗНИКШИХ В ХОДЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

Проблемы и способы устранения

Проблема	Предполагаемая причина/ Способ устранения
Не удается открыть дверь	<ul style="list-style-type: none"> • Стиральная машина находится в рабочем режиме. • Включена функция блокировки доступа детей. • Между уплотнительной манжетой и загрузочным люком зажато белье.
Запах	<ul style="list-style-type: none"> • В конструкции имеются компоненты из резины, поэтому может чувствоваться запах резины.
Слишком мало воды во время стирки или отжима	<ul style="list-style-type: none"> • Для стирки белья стиральной машине требуется лишь небольшое количество воды.
Не поступает вода в барабан	<ul style="list-style-type: none"> • Возможно, закрыт водопроводный кран. • Возможно, замерзла вода в подающем шланге. • Возможно засорился шланг подачи воды или металлический фильтр во входном патрубке водяного контура.
В процессе стирки происходит слив воды.	<ul style="list-style-type: none"> • Добавлено излишнее количество моющих средств или используются моющие средства с повышенным пенообразованием.
Изменяется время, оставшееся до окончания программы стирки.	<ul style="list-style-type: none"> • Если белье неравномерно распределено внутри барабана, то для балансировки производится добавление воды. • Время, оставшееся до окончания программы стирки, рассчитывается исходя из расхода воды 15 литров в минуту. По мере изменения давления воды фактическое время будет соответствующим образом уменьшаться или увеличиваться. • Если неравномерное распределение белья обнаруживается на этапе отжима, то длительность этапа отжима соответствующим образом увеличивается с целью устранения дисбаланса.
В процессе отжима слышны посторонние звуки.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, не соприкасается ли кабель питания с корпусом машины. • Проверьте, удалены ли используемые для транспортировки фиксирующие болты. • Проверьте, не попали ли внутрь барабана какие-либо посторонние металлические предметы, например, заколки для волос.
Программа останавливается при прерывании подачи питания от электросети.	<ul style="list-style-type: none"> • Если происходит прерывание подачи питания от электросети, программа останавливается и при возобновлении питания не продолжает выполняться далее. Для продолжения работы необходимо нажать кнопку включения / отключения питания и повторно настроить программу.

Стиральная машина

САМОДИАГНОСТИКА

Стиральная машина имеет систему внутренней диагностики, которая в случае возникновения мелких неисправностей, связанных с неправильной эксплуатацией, помогает определить их причины.

код проблемы	Описание	Проверить	Решение проблемы
	Стиральная машина не работает.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в том, что вилка кабеля питания надежно подсоединена к розетке. • Нажмите кнопку включения/отключения питания. • Нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА. • Нажмите кнопку Отложенный старт • Проверьте наличие напряжения в сети электропитания. • Проверьте, не перегорел ли предохранитель и не сработал ли автоматический выключатель. 	
E11	Вода не поступает в бак машины или недостаточный расход подаваемой воды.	<ul style="list-style-type: none"> • Возможно, закрыт водопроводный кран. • Возможно, замерзла вода в подающем шланге. • Возможно, засорился шланг подачи воды или металлический фильтр во входном патрубке водяного контура. • Возможно, отключено водоснабжение. 	Выполните необходимые проверки и устраните нарушение, затем один раз нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА, чтобы возобновить работу стиральной машины.
E12	Не производится слив воды	<ul style="list-style-type: none"> • Шланг слива перекручен, забит, слишком длинный 	Устраните проблему, нажмите кнопку «Пуск/Пауза» для перезапуска машины.
H	Ошибка открывания двери	<ul style="list-style-type: none"> • Температура воды превышает 40 градусов. 	Дверь откроется автоматически при понижении температуры ниже 40 градусов
U3	Ошибка отжима	<ul style="list-style-type: none"> • Возможно, стиральная машина установлена не ровно. • Возможно, в стиральную машину загружен слишком большой или тяжелый предмет одежды. • Возможно, в стиральную машину загружено слишком мало белья. • Возможно, одежда сбилась в ком. 	Если слишком мало белья, добавьте больше одежды, проверьте машину, закройте дверь, нажмите «Пуск/Пауза» для перезапуска машины.
U4	Дверь не закрыта		Закройте дверь плотнее, пока не загорится индикатор закрытого дверного замка. Машина запустится после нажатия кнопки «Пуск/Пауза»

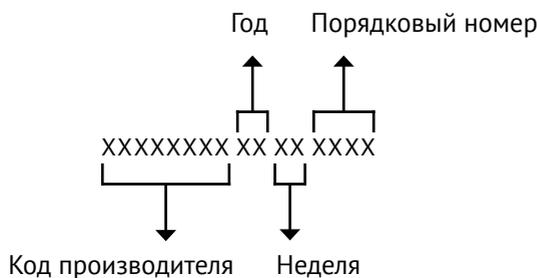
Обратите Ваше внимание!

Также, неисправностями Изделия не являются:

Стиральные машины	Изменение цвета материалов изделия в процессе эксплуатации
	Остаточное незначительное количество воды в складках манжеты люка после завершения стирки
	Незначительная вибрация и подрагивание машины при работе на высоких оборотах отжима
	Высокочастотный шум ремня привода при работе изделия на режиме отжима
	Незначительные технические запахи в новом изделии в начальный период эксплуатации

Модель	WIS 46106 WIS 50106	WS 50106	WIS 56128	WIS 60129	WS 60100
Напряжение питания/частота тока, В/Гц	220-230/50				
Максимальная загрузка сухого белья, кг	6		8		9
Габариты (ШхГхВ), мм	596*505*850		596*565*850		596*635*850
Потребляемая мощность (СТИРКА)	140 Вт	120 Вт	130 Вт	140 Вт	150 Вт
Потребляемая мощность (ОТЖИМ)	200 Вт	280 Вт	360 Вт	400 Вт	540 Вт
Потребляемая мощность (НАГРЕВ)	1800 Вт				
Максимальное давление воды на входе (Pa)	0,8 МПа				
Минимальное давление воды на входе (Pa)	0.03МПа				

Стиральная машина

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДАТЫ ПРОИЗВОДСТВА ТОВАРА ПО СЕРИЙНОМУ НОМЕРУ:**Изготовитель:**

Вирпул (Чайна) Ко. N.4477 Ксиюоу Роад, Нью&Хай-тек Индастриал Девелопмент Зоне, Хе вей, Анхуи, Китай.

Импортер:

ООО «Эм-Джи Русланд»,
Россия, 141400 г. Химки, ул. Бутаково, д. 4

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.



KUPPERSBERG

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

МОДЕЛЬ

ТИП ИЗДЕЛИЯ

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

ДАТА ПРОДАЖИ

М.П.
продавца

Уважаемый Покупатель !

Благодарим Вас за выбор продукции компании KUPPERSBERG. Настоящим, компания KUPPERSBERG подтверждает, что приобретённая Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим, техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации. Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).

Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных KUPPERSBERG авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры. Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.

ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС»

Установка, гарантийное и послегарантийное обслуживание, продажа запасных частей по Москве и Московской области +7 (495) 236-90-67

Телефон горячей линии KUPPERSBERG:

8 (800) 250-17-18 (звонки для всех регионов РФ бесплатные)

Часы работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва

Полный список авторизованных сервисных центров KUPPERBERG Вы можете найти на официальном сайте www.kuppersberg.ru

СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ

Ремонт №1

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №2

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №3

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

KUPPERSBERG

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ Р50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильде) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накипи или иных отложений, вызванных повышенной жёсткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия ;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы KUPPERSBERG было в технически исправном состоянии

KUPPERSBERG

#1

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

KUPPERSBERG

#2

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

KUPPERSBERG

#3

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

Товар получил без повреждений , претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств KUPPERSBERG ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

Дата подключения (установки)	Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение	Наименование организации, выполнившей подключение	Подпись специалиста, проводившего подключение

Внимание: KUPPERSBERG настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра KUPPERSBERG. При подключении изделия через АСЦ KUPPERSBERG, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС» для Москвы и Московской области: +7 (495) 236-90-67, Пн-Пт: с 9-00 до 18-00. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с некачественным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществлявшее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

KUPPERSBERG

Сервис-центр _____

#1

Инженер, Ф.И.О.,
подпись _____

Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

KUPPERSBERG

Сервис-центр _____

#2

Инженер, Ф.И.О.,
подпись _____

Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

KUPPERSBERG

Сервис-центр _____

#3

Инженер, Ф.И.О.,
подпись _____

Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра



ВНИМАНИЕ!

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН НАХОДИТСЯ
ВНУТРИ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА.
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НАСТОЯТЕЛЬНО
РЕКОМЕНДУЕТ СОХРАНЯТЬ НАСТОЯЩЕЕ
РУКОВОДСТВО В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО
СРОКА ПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЕМ.**

➔ Kuppersberg

➔ www.kuppersberg.ru

➔ info@kuppersberg.ru